Ministerio
de Educación, Cultura
y Deporte

INFOBOLETÍN
BOLETÍN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN PAÍSES BAJOS

32/2013

NÚMERO 32

INFOBOLETÍN– SEPTIEMBRE DE 2013

NIPO : 030-13-047-1

EMBAJADA DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS Y LUXEMBURGO

BOLETÍN DE INFORMACIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN LOS PAÍSES BAJOS

Director de la publicación:
José Luis Mira Lema
Consejero de Educación en Bélgica,
Países Bajos y Luxemburgo

Coordinadora:
Eva Mª Tejada Carrasco

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE
Subsecretaría
Subdirección General de Cooperación Internacional
Edita:
© Secretaría General Técnica
Subdirección General de Documentación y Publicaciones
Embajada de España en Países Bajos
Consejería de Educación
NIPO: 030-13-047-1
Catálogo de publicaciones del Ministerio
mecd.gob.es

Catálogo general de publicaciones oficiales
publicacionesoficiales.boe.es

El fichero digital de este boletín puede descargarse desde la página web de la Consejería de Educación:
http://www.mecd.gob.es/paisesbajos/publicaciones-materiales/publicaciones.html

Se permite la copia total o parcial de este boletín siempre y cuando:
– se cite la procedencia;
– no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
– se informe a la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo de la incorporación, ofreciendo los datos que permitan la vigilancia del cumplimiento de lo expuesto en el punto anterior.

* La Consejería de Educación no puede hacerse responsable de las opiniones vertidas por los colaboradores de esta publicación en la misma. Asimismo, se pone el máximo cuidado en que la información publicada sea correcta en el momento de su publicación, pero no puede hacerse responsable de los errores que pueda contener, debidos a cambios en la programación o de otra índole.

CONTENIDO:

Studiedag de Levende Talen	3
Curso semipresencial de español para profesores de otras lenguas en la enseñanza secundaria	5
Formación de la Consejería de Educación en Bélgica	6
Nuevas publicaciones del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte	7
Novedades para la enseñanza de ELE	8
Nuevo portal *Educaspain*	9
Vacantes de profesorado de español y otros anuncios	10

Teléfono: + 31 20 423 69 19
Correo: asesoriaholanda.nl@mecd.es

Frederiksplein 34 III
1017 XN Amsterdam
Tel: + 31 20 423 69 19

Spaans Levende Talen

Studiedag "Taalvardigheden"

28 de septiembre de 2013– ROC Midden Nederland– Utrecht

La sección de español de la Asociación de Profesores "Levende Talen" organiza su *Studiedag* el próximo 28 de septiembre, en colaboración con la Consejería de Educación, el SLO y el Instituto Cervantes. La jornada tendrá lugar como habitualmente en el ROC Midden Nederland de Utrecht de acuerdo con el siguiente programa.

PROGRAMA

9.30-10.00	Inscripción y bienvenida
10.00– 10.15	Palabras de apertura de la jornada por la presidenta de la sección de Spaans Levende Talen, Blanca Cano González
10.15-11.15	**Eleonora Bourbon** Fachhochschule Brühl (Alemania) **El trabajo léxico en las clases de ELE** En los últimos años escuchamos hablar cada vez más del enfoque léxico y de la importancia de incorporar el trabajo del léxico en nuestras clases, aun marcadas por la gramática, la pragmática y la interculturalidad. Nos preguntamos entonces de qué forma aumentar la competencia léxica y semántica de nuestros alumnos, sin caer en una clase aburrida. Se presentarán dos propuestas de trabajo de léxico, para el nivel A2 y otra para el B1, a partir de material audiovisuaL
11.15-11.30	Café
11.30-13.00 **Primera ronda de talleres**	**1a. Paula Reyes** Universidad de Vigo (España) **Competencias evaluadoras en ELE: la autenticidad como clave** En este taller vamos a revisar y analizar los problemas más habituales que rodean al evaluador ELE cuando elabora sus pruebas y presentaremos un sistema de evaluación que nos permita evitar o solventar con éxito esas dificultades, reflexionar sobre las prácticas evaluadoras, y colaborar a la creación de un conocimiento compartido sobre "competencias evaluadoras". Los objetivos son: 1. Compartir experiencias sobre evaluación, 2.Reflexionar acerca de las competencias evaluadoras, 3.Dialogar sobre la "autenticidad" en las pruebas de ELE, 4. Identificar las concepciones, estrategias y sentimientos asociados que fundamentan las prácticas del evaluador. 5.Analizar las fortalezas y debilidades al evaluar competencias 6. Generar instrumentos de análisis y mejora para la práctica evaluadora
	1b. Daniela Fasoglio Senior Leerplanontwikkelaar 2e. Fase Coördinator MVT-Team (SLO) **Schrijfvaardigheid toetsen** Een valide toets moet kunnen vaststellen of het leerdoel dat je voor ogen had, wel of niet bereikt is. Dat lijkt een open deur, toch valt het in de praktijk vaak erg tegen. De relaties tussen leerdoelen, eindtermen en het formulieren van goede toetsopgaven voor schrijfvaardigheid vormen de focus van deze taller.

Instituto Cervantes

slo nationaal expertisecentrum leerplanontwikkeling

EMBAJADA DE ESPAÑA EN PAÍSES BAJOS

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

28 de septiembre de 2013—ROC Midden Nederland – Utrecht

11:30-13.00	**1c. Blanca Cano González** Hogeschool Rotterdam **Poesía para los ojos** En este taller se muestra de qué manera puede combinarse una actividad de lectura de comprensión con la interpretación de imágenes estrechamente relacionadas con el texto. Se mostrará una serie de 8 poemas inspirados en pinturas y la manera de relacionar la semiótica del texto y de la imagen. Esta estrategia didáctica para la enseñanza de la literatura estimula las destrezas lectoras pero en particular la motivación del alumno
	1d. Marije Douma Hogeschool Utrecht **"TalenQuest" Día de Muertos: ¿Una tarea efectiva para la enseñanza del español en la secundaria?** Los "TalenQuest": ¿Sirven aún para motivar al alumno o ya están pasados de moda? ¿Y cuál es la forma adecuada para evaluar a los alumnos? En este taller se tratarán aspectos relativos a la efectividad de una tarea en línea y la evaluación de la puesta en práctica del "TalenQuest" Día de Muertos en el Berlage Lyceum en Amsterdam
13:00-13:45	Almuerzo y exposición de fotografías del concurso
13:45– 14:15	Feria de editoriales
14:15-15:45 **Segunda ronda de talleres**	**2a. Juán Espinola** Universidad de Utrecht y Unviersidad de Nijmegen
	2b. Paula Reyes Universidad de Vigo
	2c. Ana Mª Quiroz y Karin Haan Hogeschool Utrecht
	2d. Kristi Jauregui Ondarra Universidad de Utrecht y Universidad de Tilburg
15:45-16:00	Café, refrescos, vino de despedida Clausura de la jornada. Entrega de premios del concurso de fotografía. Rifa de materiales y cursos del Instituto Cervantes. Entrega de certfificados.

Este año se incluye un concurso de fotografía con el tema "**Ser y estar en Holanda**".
(Si tiene alguna foto bonita, interesante, emotiva, etc. puede enviarla antes del 20 de septiembre a spaanslvendetalen@gmail.com)

Locatie : **ROC Midden Nederland**
Vondellaan 174,
3521 GH Utrecht, tel.+ 31 (0) 30 754 14 00

Inscripciones: La inscripción está abierta. Pinche aquí para realizar la inscripción. **Contacto:** spaanslevendetalen@gmail.com

Esta jornada ha sido organizada en colaboración con:

La Consejería de Educación de Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo
SLO Nationaal expertise centrum leerplanontwikkeling
El Instituto Cervantes

CURSO SEMIPRESENCIAL DE ENSEÑANZA DE ESPAÑOL DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN COLABORACIÓN CON EL INSTITUTO CERVANTES

La Consejería de Educación organiza un curso semipresencial de enseñanza de español para profesores de otras lenguas en la educación secundaria en Países Bajos El curso es de nivel inicial y se desarrollará fundamentalmente on-line. Las sesiones presenciales tendrán lugar en el Instituto Cervantes de Utrecht. Tendrá una duración total de 68 horas (18 horas presenciales y 50 no presenciales) y se celebrará entre octubre y diciembre de 2013.

El curso está dirigido al desarrollo de las competencias lingüísticas necesarias para impartir el español a un nivel A1/A2 según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER). En las sesiones a distancia se trabajarán las 4 destrezas lingüísticas. Las presenciales, además de reforzar la expresión oral, se centrarán en la metodología de la enseñanza del español y se incluirá una presentación de recursos de Español Lengua Extranjera. Teniendo en cuenta el perfil de los candidatos, se hará también hincapié en orientaciones didácticas específicas que contribuyan a la formación de los futuros profesores de español.

CURSO SEMIPRESENCIAL DE ENSEÑANZA DE ESPAÑOL PARA PROFESORES DE OTRAS LENGUAS

FECHAS: DEL 5 DE OCTUBRE AL 14 DE DICIEMBRE

SESIONES PRESENCIALES:

5	12	19	26		Octubre
2	9	16	23	30	Noviembre
7	14				Diciembre

MÁS INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES: asesoriaholanda.nl@mecd.es

FORMACIÓN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA

BRUSELAS- V JORNADA DE FORMACIÓN EN TECNOLOGÍA LINGÜÍSTICA

5 octubre 2013

La Consejería de Educación de la Embajada de España, en colaboración con Hogeschool- Universiteit Brussel, organiza la V Jornada de formación en tecnología lingüística y sus aplicaciones a la enseñanza del español.

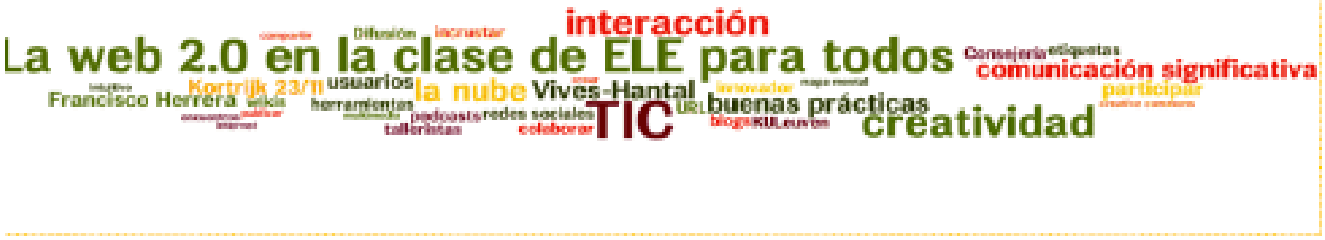
La Jornada presentará talleres prácticos y experiencias didácticas. Podrán encontrar todos los detalles y el formulario de inscripción en: http://www.mecd.gob.es/belgica/actualidad/2013/10/Belgica-05-10-2013.html

La inscripción es gratuita y está abierta a todos los profesores de español.

Lugar de Celebración
Hub
Campus Stormstraat
Rue d´ Assaut 2
1000 Bruselas

LOVAINA- LA WEB 2.0 EN LA CLASE DE ELE PARA TODOS

23 de noviembre 2013



La Katholieke Hogeschool VIVES - HANTAL - KU Leuven, en colaboración con la Consejería de Educación, organiza una formación con el título de "La Web 2.0 en la clase de ELE para todos: Buenas prácticas de la Web 2.0 para aumentar la interactividad y otras aplicaciones"

Matrícula : 40,00 euros

Organizadores: Frederik De Baets (VIVES-HANTAL) - Delphine Van Iseghem (VIVESHANTAL) - Prof. dr. Kris Buyse (KU Leuven)

Para más información: jornadakortrijk@katho.be

Lugar de Celebración
Katholieke Hogeschool VIVES - HANTAL - KU Leuven
Doorniksesteenweg 145, 8500 KORTRIJK

NUEVAS PUBLICACIONES DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

PUBLICACIONES EN LA REVISTA REDELE

Os comunicamos que se acaban de publicar dos nuevos trabajos en la Revista redELE:

- El artículo de María Luisa Cruz Vargas: "Algunos rasgos fonéticos y morfosintácticos de la interlengua de estudiantes egipcios en un contexto de aprendizaje formal"
- La reseña del libro de Sonsoles Fernández y Sheila Estaire: "Competencia docente en lenguas extranjeras y formación de profesores: un enfoque de acción", elaborada por Juan Eguiluz.

Estas publicaciones se pueden leer en http://www.mecd.gob.es/redele/revistaRedEle.html

Os recordamos que se puede seguir en Twitter (https://twitter.com/red_ele) y en Facebook (http://www.facebook.com/pages/redELE/104296979621576#!), en cuyo muro se anuncian las novedades de las Consejerías de Educación.

EL MUNDO ESTUDIA ESPAÑOL

La Subdirección General de Cooperación Internacional, del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (MECD), acaba de publicar la obra "El mundo estudia español" que proporciona indicadores de la evolución de la enseñanza del español, en el bienio 2010-2012, en los sistemas educativos propios de los 35 países en los que el MECD tiene presencia y cuyo idioma oficial no es el español.

En esta obra, podrá encontrar un capítulo específico sobre Países Bajos y la situación del español en dicho país.

La obra, de utilidad para todos los profesionales del español como lengua extranjera, se puede consultar en: http://www.mecd.gob.es/redele/el-mundo-estudia-espa-ol.html

NOVEDADES PARA LA ENSEÑANZA DE ELE

PUNTO Y COMA Nº 43

¿Sabéis de qué pintor español es la nueva portada? Es un cuadro de Dalí incluido en su última exposición, la mayor retrospectiva del artista hasta el momento. En "Punto y Coma" 43 encontrarás este y otros temas de actualidad, cultura y viajes de los países hispanohablantes.

Escucha el sumario de PYC 43 aquí

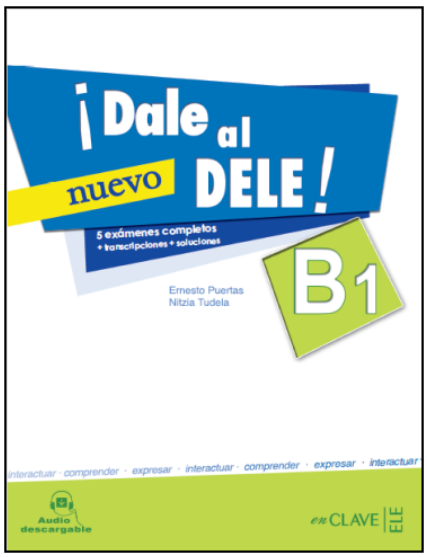
Portada Dalí, el hacedor de sueños.
Viajes Madre de Dios, viaje al corazón de la selva amazónica
Tradición Jamón, un majar universal
¿Y tú qué opinas? Escraches
Frases hechas y expresiones típicas
El rincón del lector Venezuela en "Punto y Coma"

AGENCIA ELE 6

Método de español destinado a estudiantes jóvenes y adultos. Nivel B2.2 del MCER con el que se clausura el método AGENCIA ELE.
Consta de 8 unidades con las siguientes secciones: **Agencia ELE:** Para activar contenidos y muestras de lengua (en forma de cómic); **Entre líneas:** Tareas de consolidación; **Línea a línea**: Tareas contextualizadas; **Línea directa:** Actividades de reflexión intercultural.

Va acompañado de CD audio y de los apartados: **ConTextos**: textos adicionales para mejorar la comprensión e interacción; **Agencia Ele digital**: propuesta de trabajo con soporte digital; **Apéndice gramatical**; **Verbos** y **Transcripciones** de las audiciones.

DALE AL NUEVO *DELE*! B1 y B2!



Este es un material esencial para el profesor (ayudándote para que prepares a tus alumnos) y para el alumno (ayudándolo para que se enfrente con seguridad al DELE), por eso puede ser utilizado tanto en clase como de forma autónoma.

En el libro hay **5 modelos de examen** e **instrucciones y estrategias** para realizar las diferentes pruebas del examen y **las transcripciones de los audios**. El **audio** es **descargable** en MP3 y contiene los audios de las pruebas de Comprensión auditiva, Expresión e interacción orales.

El libro se complementa con una extensión digital www.enclave-ele.net/dele con material extra (hojas de respuestas y soluciones). Si necesitas más información: www.enclave-ele.com, o síguelo en Facebook (Editorial Enclave Ele), en Twiter (@enclaveele) o escribe a contacto@enclave-ele.com.

NUEVO PORTAL EDUCASPAIN

Nace un nuevo portal: EducaSpain, Red Internacional de Enseñanza del Español, que pretende conectar centros y profesores de español de todo el mundo.

Además de un portal de empleo especializado en ofertas para maestros y profesores, ofrecen información y asesoramiento.

En esta página web encontrará información sobre becas, noticias, intercambios, inmersiones lingüísticas, foro, traducciones, recursos educativos, publicación de libros…

www.educaspain.com

VACANTES DE PROFESORADO DE ESPAÑOL Y ANUNCIOS

PROFESOR DE ESPAÑOL EN *FUENTES*

Voor het nieuwe schooljaar zoekt Fuentes docenten Spaans met ruime onderwijservaring voor de cursussen in Eindhoven en Zwolle. Interesse? Mail je CV naar info@fuentes.nl. www.fuentes.nl

PROFESOR DE ESPAÑOL EN *SI SPAANS*

We zijn opzoek naar een docent Spaans die Spaanse les wilt geven in Utrecht, Rotterdam, Den Haag en Apeldoorn. U kunt zelf uw solicitatie richten naar info@sispaans.nl. Sí Spaans, www.sispaans.nl, T 06-24786303 .

INSCHRIJVING EUROPEES TALENLABEL 2013 TOT 1 OKTOBER!

Het Europees Talenlabel is een Europese prijs ter aanmoediging van innovatieve taalprojecten. Het label beloont nieuwe technieken in vreemdetalenonderwijs, het verspreiden van kennis en daarbij het promoten van 'good practices'.

Dit jaar is het thema van het Europees Talenlabel 'Taal voor ons allemaal!'. Hiermee wil het Europees Talenlabel taalprojecten belonen die vreemde taalverwerving voor taalzwakke of taalarme leerders bevorderen, b. v. die taalzwakke of taalarme leerders aanspreken.

Alle projecten die bijdragen aan bevordering van vreemde talen, komen voor nominatie in aanmerking. Om kans te maken op de hoofdprijs van €5000,-, moet **voor 1 oktober 2013** het inschrijfformulier ingevuld worden. Het Europees Talenlabel wordt uitgereikt op de Studiedag Levende Talen op 1 november 2013 door cabaretière Sara Kroos. www.europeestalenlabel.nl.

UTIWISSELING MET EEN NEDERLANDSE SCHOOL GEZOCHT

Een middelbare school in Spanje is op zoek naar een partnerschool in Nederland voor uitwisselingeactiviteten. Het is een kleine school (270 leerlingen) met middelbaar onderwijs en "bachillerato" (5/6 Havo/VWO) en een MBO afdeling. Het is gelegen in zuidoost Spanje, in het dorp Elche de la Sierra (Albacete). Er een enthousiaste groep docenten Engels die graag havo/VWO leerlingen (leeftijd 14-17 jaar) van hier in contact wil brengen met Nederlandse leerlingen. Welke school is geintereseerd om uit te wisselen? Meer informatie: Cecile Vermeer, Letur, Spanje: ptigelaar@gmail.com.

"MASTERCHEF: TALLER DE COCINA ESPAÑOLA"

Taller organizado en colaboración con el chef del restaurante Pica Pica en Amsterdam por www.spaans-spreken.com
Durante el taller hay actividades sobre gastronomía española, para que conozcan los platos y productos principales de cada región y actividades planteadas de forma competitiva para que aprendan y practiquen el vocabulario relacionado con los ingredientes, los utensilios y los verbos para cocinar que van a usar luego con los cocineros.

Se organizan 4 grupos de estudiantes que preparan diversos platos, cada grupo cocina su plato y el jurado lo evalúa y otorga un trofeo a los campeones. Más información: **Elisenda Durany,** "We spreken Spaans vanaf de eerste les"
www.spaans-spreken.com elisenda@spaans-spreken.com

SI DESEA RECIBIR INFOBOLETÍN

El Ministerio de Educación ha puesto en marcha un portal para gestionar las listas de distribución, por el que se distribuyen los anuncios de publicación de *InfoBoletín* (Boletín digital sobre la enseñanza del español en Países Bajos). Se trata de un sistema que tiene como principal ventaja que son los suscriptores quienes se dan de alta o de baja, lo que permite el mantenimiento de una base de datos actualizada y evita la incomodidad de estar recibiendo correos que ya no nos interesan.

Por ello, si quiere recibir nuestro *InfoBoletín*, **es necesario que se dé de alta** como usuario en este portal y que se suscriba a la lista de *Países Bajos*. El proceso para hacerlo es muy sencillo y no le llevará más de cinco minutos. La dirección desde la que se accede para darse de alta y recibir *InfoBoletín* es:

https://www.educacion.gob.es/listascorreo/aplicacionaction.do

Asimismo tienen un enlace directo en la portada de nuestra página web (**Suscríbete**):

http://www.educacion.gob.es/paisesbajos.html

Si en el proceso para darse de alta encuentra usted dificultades, puede consultar una guía sobre "Cómo inscribirse en la lista de distribución" en el siguiente enlace:
www.educacion.gob.es/belgicas/publicaciones/infoasesoria/listascorreo.shtml

Para cualquier consulta, no dude en escribirnos a asesoriaholanda.nl@mecd.es.

ANUNCIOS EN INFOBOLETÍN

Para incluir un anuncio sobre cualquier actividad relacionada con la promoción y la enseñanza del español en Países Bajos puede dirigir un correo a:

asesoriaholanda.nl@mecd.es

EMBAJADA DE ESPAÑA
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS Y LUXEMBURGO

Frederiksplein, 34 III
1017XN Amsterdam
Tel - +31 (0)20 42 36 919
www.educacion.gob.es/paisesbajos
asesoriaholanda.nl@mecd.es